

Therapist Referral Program

2 October 2026. Replaces the version dated 6 October 2015.

Life Extension Company Limited ("Life Extension") pays a referral fee, and may pay a discretionary bonus, to individuals ("Referrers") who introduce qualified physiotherapists, occupational therapists and speech therapists who go on to work on long-term client projects. These are the terms of the Therapist Referral Program (the "Program").

1. Who can be referred

- 1.1 A "Referred Therapist" is a person qualified to practise in Hong Kong as:
 - (a) a physiotherapist or occupational therapist who is registered under the Allied Health Professions Ordinance (Cap. 359) and holds a valid practising certificate; or
 - (b) a speech therapist who holds a speech therapy degree that Life Extension accepts.
- 1.2 A person does not count as a Referred Therapist if he or she has at any time been on Life Extension's panel, or has applied to join it and was not accepted.
- 1.3 A Referrer cannot refer himself or herself.

2. Who can refer

- 2.1 Any individual aged 18 or over may be a Referrer. A Referrer does not need to be on Life Extension's panel.
- 2.2 The following are not eligible for the Program:
 - (a) clinics and organizations that employ therapists as full-time or part-time employees;
 - (b) agencies that refer therapists to third parties for a fee or commission;
 - (c) directors and employees of Life Extension; and
 - (d) an employee of a Life Extension client who takes part in engaging Life Extension or in supervising its healthcare professionals, unless that client has agreed in writing.

3. How to refer

- 3.1 The Referrer sends the therapist's name, profession and contact details to recruiting@life-extension.com.hk, or calls +852 5423 4128, before the therapist applies to Life Extension. Life Extension records the date of each referral.
- 3.2 The Referrer must have the therapist's consent before passing his or her details to Life Extension.
- 3.3 If two or more Referrers refer the same therapist, the referral that Life Extension recorded first is the only one that counts.
- 3.4 A referral stays valid for 12 months from the date of the referral. The conditions in section 4 must be met within that time.
- 3.5 By making a referral, the Referrer accepts these terms.

4. When a referral fee is earned

- 4.1 A referral fee is earned when the Referred Therapist:
 - (a) signs up to Life Extension's panel of freelance healthcare professionals;
 - (b) fills a position with one of Life Extension's institutional or NGO clients on a project of two months or more (a "Qualifying Project"); and
 - (c) meets Life Extension's performance, client satisfaction and attendance standards during the Qualifying Project, including its limits on sick days and casual leave days.
- 4.2 The length of a project is the assignment period that Life Extension confirms when the project starts.

5. Fees and bonus

- 5.1 The referral fee depends on the length of the Qualifying Project:

Length of Qualifying Project	Referral fee	When it is paid
Six months or more	HK\$1,000	After the Referred Therapist completes three months of satisfactory performance
Two months or more but less than six months	HK\$500	After the Referred Therapist completes three months of satisfactory performance or, if the project is shorter than three months, after satisfactory completion of the project

- 5.2 Life Extension may also pay a one-time bonus of up to HK\$3,000 for each Referred Therapist who records good performance on a Qualifying Project of six months or more. The bonus is paid after the project is completed. Whether to pay a bonus, and how much, is at Life Extension's sole discretion, and no Referrer is entitled to one.
- 5.3 A Referrer may receive only one referral fee and one bonus for each Referred Therapist, however many projects that therapist works on.
- 5.4 Life Extension pays by check payable to the Referrer, or by cash check, within 30 days after the payment falls due.

6. General terms

- 6.1 **No guarantee of work.** Life Extension decides at its sole discretion whether to admit a referred person to its panel and whether to assign him or her to a job. It assesses every applicant on qualifications and merit, in line with Hong Kong's anti-discrimination laws. A referral gives no priority.
- 6.2 **No cost to the Referred Therapist.** Life Extension pays all referral fees and bonuses from its own funds. Nothing is charged to the Referred Therapist or deducted from his or her pay.
- 6.3 **Professionals only.** The Program covers the introduction of healthcare professionals to Life Extension. No fee is paid for referring patients or clients.
- 6.4 **Independent Referrer.** A Referrer is not an employee, agent or representative of Life Extension, and the Program does not create an employment relationship. A Referrer must not make any promise about pay, jobs or terms on Life Extension's behalf.
- 6.5 **Anti-bribery.** A Referrer who is employed must make sure that his or her employer allows the referral fee, and must obtain the employer's permission where the referral relates to the employer's affairs or business, as required by the Prevention of Bribery Ordinance (Cap. 201). A Referrer must not offer or give any part of a fee or bonus to an employee of a Life Extension client or to Life Extension staff.
- 6.6 **Personal data.** Life Extension uses the personal data of Referrers and referred persons only to assess applications and to run the Program, in line with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486) and its Privacy Policy. Life Extension tells a referred person who referred him or her when it first makes contact. Requests to access or correct personal data may be sent to recruiting@life-extension.com.hk.
- 6.7 **Tax.** The Referrer is responsible for reporting, and paying any tax on, the fees and bonuses received. Life Extension may report payments to the Inland Revenue Department where the law requires.
- 6.8 **Misuse.** Life Extension may withhold or recover a fee or bonus if the referral involved false or misleading information or a breach of these terms.
- 6.9 **Changes.** Life Extension may change, suspend or end the Program at any time by notice on its website or to Referrers. A referral recorded before the change stays on the terms in force when it was recorded.
- 6.10 **Decisions and liability.** Life Extension's decision on eligibility, performance standards and payment is final. Its total liability to a Referrer under the Program is limited to any fee that is due and unpaid.
- 6.11 **Governing law.** These terms are governed by Hong Kong law, and the Hong Kong courts have non-exclusive jurisdiction. No one other than Life Extension and the Referrer may enforce these terms under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance (Cap. 623).
- 6.12 **Language.** If these terms are translated into Chinese, the English version prevails where the two differ.

Contact

Questions about the Program: +852 5423 4128 or recruiting@life-extension.com.hk



治療師推薦計劃

2026 年 10 月 2 日。取代 2015 年 10 月 6 日的版本。中文譯本，如與英文版本有任何歧異，概以英文版本為準。

Life Extension Company Limited（「Life Extension」）向介紹合資格物理治療師、職業治療師及言語治療師的個人（「推薦人」）支付推薦費，並可發放酌情獎金，條件是獲介紹的治療師其後參與長期客戶項目。以下為治療師推薦計劃（「本計劃」）的條款。

1. 可獲推薦的人士

- 1.1 「獲推薦治療師」指符合資格在香港以下列身分執業的人士：
 - (a) 根據《專職醫療業條例》（第 359 章）註冊並持有有效執業證明書的物理治療師或職業治療師；或
 - (b) 持有 Life Extension 認可的言語治療學位的言語治療師。
- 1.2 任何人如曾於任何時間名列 Life Extension 的名單，或曾申請加入名單而未獲接納，即不屬獲推薦治療師。
- 1.3 推薦人不得推薦自己。

2. 可作出推薦的人士

- 2.1 任何年滿 18 歲的個人均可成為推薦人。推薦人無須名列 Life Extension 的名單。
- 2.2 以下人士及機構不符合參加本計劃的資格：
 - (a) 以全職或兼職形式僱用治療師的診所及機構；
 - (b) 為收取費用或佣金而向第三方轉介治療師的中介機構；
 - (c) Life Extension 的董事及僱員；及
 - (d) Life Extension 客戶的僱員，而該僱員參與委聘 Life Extension 或督導其醫護專業人員，但該客戶已書面同意者除外。

3. 如何推薦

- 3.1 推薦人須在該治療師向 Life Extension 提出申請之前，將其姓名、專業及聯絡資料電郵至 recruiting@life-extension.com.hk，或致電 +852 5423 4128 提供。Life Extension 會記錄每項推薦的日期。
- 3.2 推薦人向 Life Extension 提供該治療師的資料前，必須先取得其同意。
- 3.3 如有兩名或以上推薦人推薦同一名治療師，只有 Life Extension 最先記錄的推薦方為有效。
- 3.4 推薦由推薦日期起計 12 個月內有效。第 4 條所列的條件必須在該期間內達成。
- 3.5 推薦人一經作出推薦，即表示接受本條款。

4. 何時可獲推薦費

- 4.1 獲推薦治療師符合以下各項條件後，推薦人即可獲得推薦費：
 - (a) 登記加入 Life Extension 的自由身醫護專業人員名單；
 - (b) 獲派往 Life Extension 的機構或非政府組織客戶，擔任為期兩個月或以上的項目職位（「合資格項目」）；及

- (c) 在合資格項目期間達到 Life Extension 的工作表現、客戶滿意度及出勤標準，包括其病假及事假日數上限。

4.2 項目的期間，以 Life Extension 在項目開始時確認的派駐期為準。

5. 推薦費及獎金

5.1 推薦費按合資格項目的期間而定：

合資格項目的期間	推薦費	支付時間
六個月或以上	港幣 1,000 元	獲推薦治療師完成三個月令人滿意的工作表現後
兩個月或以上但少於六個月	港幣 500 元	獲推薦治療師完成三個月令人滿意的工作表現後；如項目少於三個月，則在項目圓滿完成後

5.2 如獲推薦治療師在為期六個月或以上的合資格項目中表現良好，Life Extension 另可就每名獲推薦治療師發放最高港幣 3,000 元的一次性獎金。獎金於項目完成後發放。是否發放獎金及其金額，由 Life Extension 全權酌情決定，推薦人並無享有獎金的權利。

5.3 不論該治療師參與多少個項目，推薦人就每名獲推薦治療師只可獲發一次推薦費及一次獎金。

5.4 Life Extension 會在款項到期後 30 日內，以抬頭為推薦人的支票或現金支票付款。

6. 一般條款

6.1 **不保證獲派工作。**是否接納獲推薦人士加入名單，以及是否向其分派工作，均由 Life Extension 全權酌情決定。Life Extension 按資歷及才能評核每名申請人，並遵守香港的反歧視法例。推薦並不賦予任何優先權。

6.2 **獲推薦治療師無須付費。**所有推薦費及獎金均由 Life Extension 自資支付。Life Extension 不會向獲推薦治療師收取任何費用，亦不會從其報酬中扣除任何款項。

6.3 **只限專業人員。**本計劃只適用於向 Life Extension 介紹醫護專業人員。轉介病人或客戶並不獲發任何費用。

6.4 **推薦人的獨立身分。**推薦人並非 Life Extension 的僱員、代理人或代表，本計劃亦不構成任何僱傭關係。推薦人不得代表 Life Extension 就報酬、工作或條款作出任何承諾。

6.5 **防止賄賂。**受僱的推薦人必須確保其僱主容許其收取推薦費；如推薦與其僱主的事務或業務有關，必須按《防止賄賂條例》（第 201 章）的規定取得僱主的許可。推薦人不得向 Life Extension 客戶的僱員或 Life Extension 的職員提供或給予推薦費或獎金的任何部分。

6.6 **個人資料。**Life Extension 只會按照《個人資料（私隱）條例》（第 486 章）及 Life Extension 的私隱政策，使用推薦人及獲推薦人士的個人資料，以評核申請及營運本計劃。Life Extension 首次聯絡獲推薦人士時，會告知其推薦人是誰。查閱或改正個人資料的要求，可電郵至 recruiting@life-extension.com.hk。

6.7 **稅務。**推薦人須自行就所收取的推薦費及獎金申報及繳納任何稅款。Life Extension 可按法律規定向稅務局申報有關付款。

6.8 **不當使用。**如推薦涉及虛假或具誤導性的資料，或違反本條款，Life Extension 可拒絕支付或追回推薦費或獎金。

6.9 **更改。**Life Extension 可隨時在其網站發出通知或通知推薦人，以更改、暫停或終止本計劃。在更改前已記錄的推薦，繼續適用記錄當時有效的條款。

- 6.10 **決定及責任**。Life Extension 就資格、工作表現標準及付款所作的決定為最終決定。Life Extension 在本計劃下對推薦人的全部責任，以任何到期而未付的費用為限。
- 6.11 **管限法律**。本條款受香港法律管限，香港法院具有非專屬司法管轄權。除 Life Extension 及推薦人外，任何人均不得根據《合約（第三者權利）條例》（第 623 章）強制執行本條款。
- 6.12 **語言**。本條款的中文譯本如與英文版本有任何歧異，概以英文版本為準。

聯絡

有關本計劃的查詢：+852 5423 4128 或 recruiting@life-extension.com.hk



治疗师推荐计划

2026 年 10 月 2 日。取代 2015 年 10 月 6 日的版本。中文译本，如与英文版本有任何歧异，概以英文版本为准。

Life Extension Company Limited (“Life Extension”) 向介绍合格物理治疗师、职业治疗师及言语治疗师的个人 (“推荐人”) 支付推荐费，并可发放酌情奖金，条件是获介绍的治疗师其后参与长期客户项目。以下为治疗师推荐计划 (“本计划”) 的条款。

1. 可获推荐的人士

- 1.1 “获推荐治疗师”指符合资格在香港以下列身份执业的人士：
 - (a) 根据《专责医疗业条例》(第 359 章) 注册并持有有效执业证明书的物理治疗师或职业治疗师；或
 - (b) 持有 Life Extension 认可的言语治疗学位的言语治疗师。
- 1.2 任何人如曾于任何时间名列 Life Extension 的名单，或曾申请加入名单而未获接纳，即不属获推荐治疗师。
- 1.3 推荐人不得推荐自己。

2. 可作出推荐的人士

- 2.1 任何年满 18 岁的个人均可成为推荐人。推荐人无须名列 Life Extension 的名单。
- 2.2 以下人士及机构不符合参加本计划的资格：
 - (a) 以全职或兼职形式雇用治疗师的诊所及机构；
 - (b) 为收取费用或佣金而向第三方转介治疗师的中介机构；
 - (c) Life Extension 的董事及雇员；及
 - (d) Life Extension 客户的雇员，而该雇员参与委聘 Life Extension 或督导其医护专业人员，但该客户已书面同意者除外。

3. 如何推荐

- 3.1 推荐人须在该治疗师向 Life Extension 提出申请之前，将其姓名、专业及联络资料电邮至 recruiting@life-extension.com.hk，或致电 +852 5423 4128 提供。Life Extension 会记录每项推荐的日期。
- 3.2 推荐人向 Life Extension 提供该治疗师的资料前，必须先取得其同意。
- 3.3 如有两名或以上推荐人推荐同一名治疗师，只有 Life Extension 最先记录的推荐方为有效。
- 3.4 推荐由推荐日期起计 12 个月内有效。第 4 条所列的条件必须在该期间内达成。
- 3.5 推荐人一经作出推荐，即表示接受本条款。

4. 何时可获推荐费

- 4.1 获推荐治疗师符合以下各项条件后，推荐人即可获得推荐费：
 - (a) 登记加入 Life Extension 的自由身医护专业人员名单；
 - (b) 获派往 Life Extension 的机构或非政府组织客户，担任为期两个月或以上的项目职位 (“合格项目”)；及

(c) 在合格项目期间达到 Life Extension 的工作表现、客户满意度及出勤标准，包括其病假及事假日数上限。

4.2 项目的期间，以 Life Extension 在项目开始时确认的派驻期为准。

5. 推荐费及奖金

5.1 推荐费按合格项目的期间而定：

合格项目的期间	推荐费	支付时间
六个月或以上	港币 1,000 元	获推荐治疗师完成三个月令人满意的工作表现后
两个月或以上但少于六个月	港币 500 元	获推荐治疗师完成三个月令人满意的工作表现后；如项目少于三个月，则在项目圆满完成后

5.2 如获推荐治疗师在为期六个月或以上的合格项目中表现良好，Life Extension 另可就每名获推荐治疗师发放最高港币 3,000 元的一次性奖金。奖金于项目完成后发放。是否发放奖金及其金额，由 Life Extension 全权酌情决定，推荐人并无享有奖金的权利。

5.3 不论该治疗师参与多少个项目，推荐人就每名获推荐治疗师只可获发一次推荐费及一次奖金。

5.4 Life Extension 会在款项到期后 30 日内，以抬头为推荐人的支票或现金支票付款。

6. 一般条款

6.1 **不保证获派工作。**是否接纳获推荐人士加入名单，以及是否向其分派工作，均由 Life Extension 全权酌情决定。Life Extension 按资历及才能评核每名申请人，并遵守香港的反歧视法例。推荐并不赋予任何优先权。

6.2 **获推荐治疗师无须付费。**所有推荐费及奖金均由 Life Extension 自资支付。Life Extension 不会向获推荐治疗师收取任何费用，亦不会从其报酬中扣除任何款项。

6.3 **只限专业人员。**本计划只适用于向 Life Extension 介绍医护专业人员。转介病人或客户并不获发任何费用。

6.4 **推荐人的独立身份。**推荐人并非 Life Extension 的雇员、代理人或代表，本计划亦不构成任何雇佣关系。推荐人不得代表 Life Extension 就报酬、工作或条款作出任何承诺。

6.5 **防止贿赂。**受雇的推荐人必须确保其雇主容许其收取推荐费；如推荐与其雇主的事务或业务有关，必须按《防止贿赂条例》（第 201 章）的规定取得雇主的许可。推荐人不得向 Life Extension 客户的雇员或 Life Extension 的职员提供或给予推荐费或奖金的任何部分。

6.6 **个人资料。**Life Extension 只会按照《个人资料（私隐）条例》（第 486 章）及 Life Extension 的私隐政策，使用推荐人及获推荐人士的个人资料，以评核申请及营运本计划。Life Extension 首次联络获推荐人士时，会告知其推荐人是谁。查阅或改正个人资料的要求，可电邮至 recruiting@life-extension.com.hk。

6.7 **税务。**推荐人须自行就所收取的推荐费及奖金申报及缴纳任何税款。Life Extension 可按法律规定向税务局申报有关付款。

6.8 **不当使用。**如推荐涉及虚假或具误导性的资料，或违反本条款，Life Extension 可拒绝支付或追回推荐费或奖金。

6.9 **更改。**Life Extension 可随时在其网站发出通知或通知推荐人，以更改、暂停或终止本计划。在更改前已记录的推荐，继续适用记录当时有效的条款。

- 6.10 **决定及责任。** Life Extension 就资格、工作表现标准及付款所作的决定为最终决定。Life Extension 在本计划下对推荐人的全部责任，以任何到期而未付的费用为限。
- 6.11 **管限法律。** 本条款受香港法律管限，香港法院具有非专属司法管辖权。除 Life Extension 及推荐人外，任何人均不得根据《合约（第三者权利）条例》（第 623 章）强制执行本条款。
- 6.12 **语言。** 本条款的中文译本如与英文版本有任何歧异，概以英文版本为准。

联络

有关本计划的查询：+852 5423 4128 或 recruiting@life-extension.com.hk